

FLUENDO 11 - 14 CF E

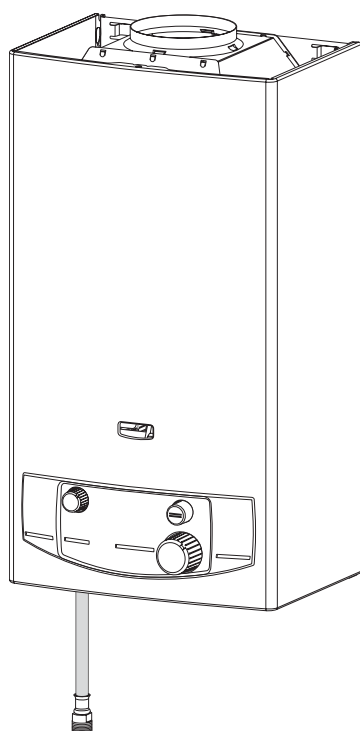


Fig. 1

GAS-BADGEISER

Uitvoering voor aansluiting op een schouwafvoer

Installatie- en gebruiksoorschriften

Omschrijving van de verschillende modellen:

FLUENDO 11 CF E

FLUENDO 14 CF E

Inhoud:

	Blz.
1. Karakteristieken en afmetingen	2
2. Installatievoorschriften	3
3. Installeren van de badgeiser.....	3
4. Indienstelling	5
5. Montage van de beplating	5
6. Knoppen en gebruik.....	6
7. Voorzorgsmaatregelen bij vorstgevaar	7
8. Onderhoud	7
9. Garantie	7
10. Thermische terugslagbeveiliging	7
11. Wijziging van gassoort	7
12. Defecten bij de werking.....	8
13. Technische karakteristieken	8

Beschrijving:

- ① - Monobloc-chassis van beschermd plaatstaal
- ② - Trekonderbreker en valwindafleider
- ③ - Koperen verwarmingshuis
- ④ - Multi-gas brander van roestvrij staal
- ⑤ - Branderhouder
- ⑥ - Automatische waakvlam met elektronische ontsteking
- ⑦ - Waakvlam
- ⑧ - Waterklep
- ⑨ - Aan/Uit-knop
- ⑩ - Vermogenskiezer
- ⑪ - Temperatuurkiezer
- ⑫ - Warmwater slang
- ⑬ - Thermische terugslagbeveiliging "TTB".

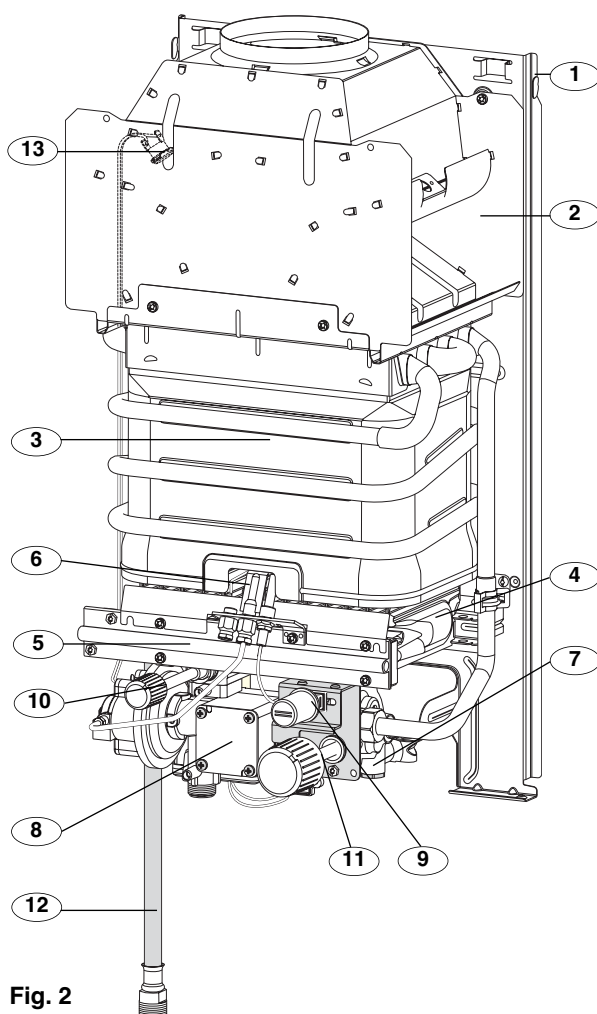
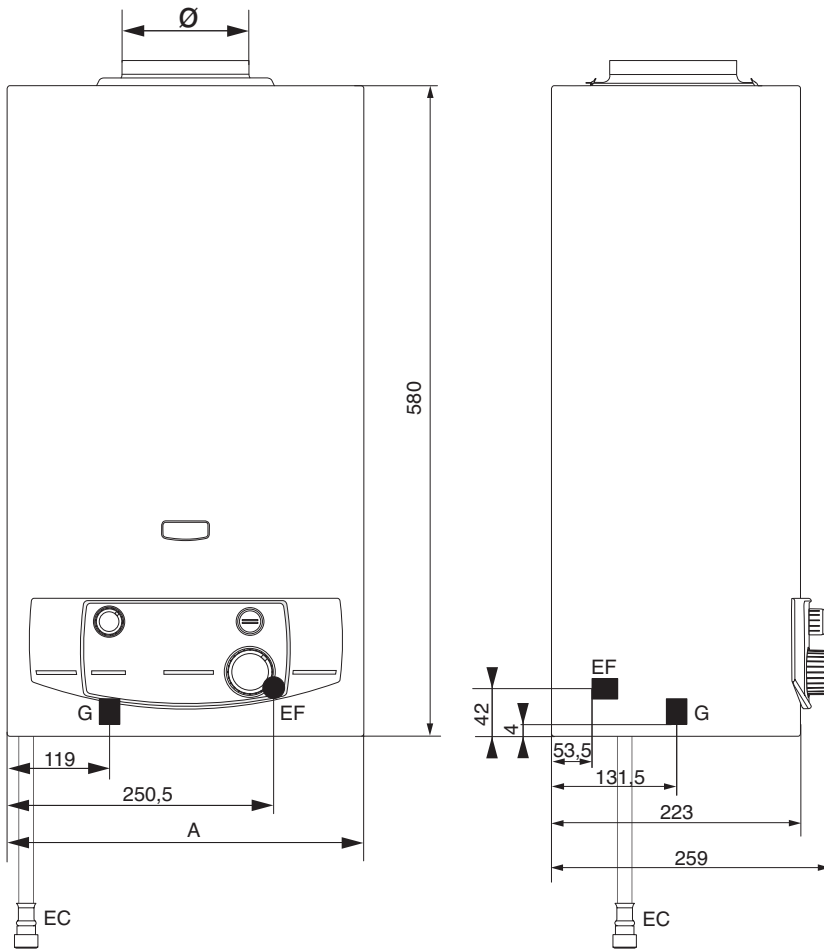


Fig. 2



**CHAFFOTEAUX
& MAURY**

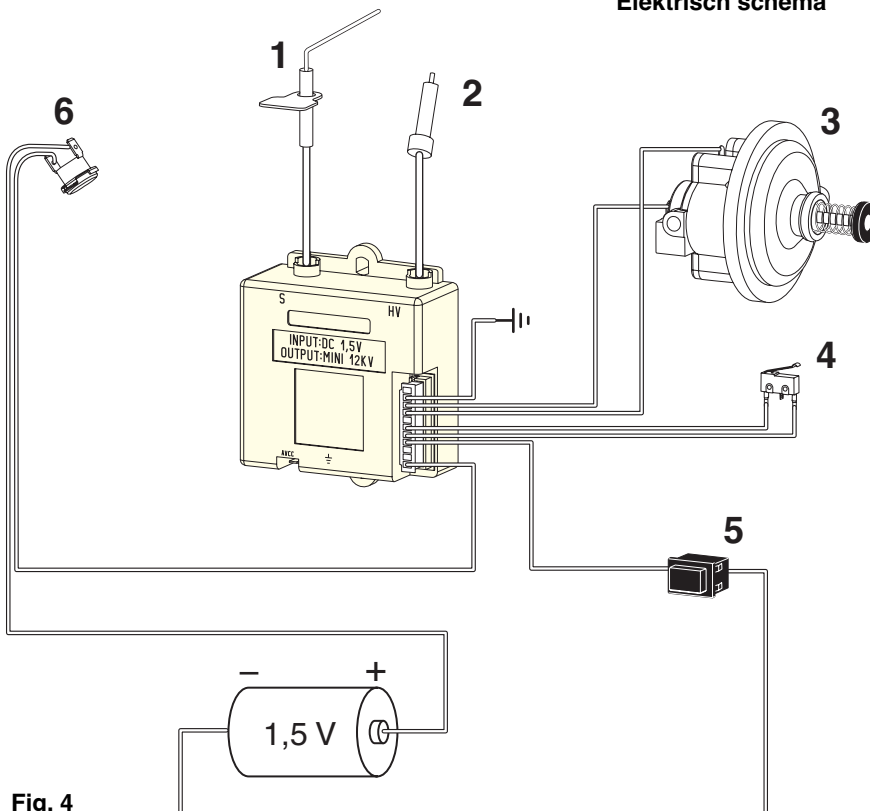
1. Karakteristieken en afmetingen



Model	Ø	A
11 Liters	110	318
14 Liters	125 130	374
G = as gas		
EF = hartlijn ingang koud water		
EC = hartlijn uitgang warm water		
Gewicht	Bruto	Netto
11 Liters	11 kg	10 kg
14 Liters	13 kg	12 kg

Fig. 3

Elektrisch schema



- 1 : Elektrode t.b.v vlamcontrole
- 2 : Ontstekingselektrode
- 3 : Gasklep
- 4 : Microswitch voor de waterbediening
- 5 : ON/OFF-schakelaar
- 6 : Thermische terugslagbeveiliging

Fig. 4

2. Installatie-voorschriften

2.1. Reglementering

Installatie-voorschriften

Alleen een erkende installateur mag dit apparaat plaatsen en in bedrijf stellen, volgens de «regels der kunst». Onze garantie hangt af van deze voorwaarde.

Om een goede installatie te verwezenlijken moet de van kracht zijnde Belgische norm N B N D 51003 worden toegepast.

Het apparaat moet aan een schouw worden aangesloten.

De ruimte moet voldoende hoge en lage ventilatie-openingen hebben die in goede staat verkeren.

Er moeten maatregelen worden getroffen indien het toestel op een brandbare wand wordt geplaatst.

2.2. Opstelling van de badgeiser

- Plaats de geiser nooit boven kookplaten of een oven en in het algemeen niet boven apparatuur dat vette dampen produceert, welke zich in het apparaat kunnen afzetten en de werking nadelig kunnen beïnvloeden.

De muur waaraan de geiser wordt bevestigd moet voldoende sterk zijn om het gewicht te kunnen dragen.

Neem maatregelen om geluidshinder te voorkomen.

2.3. Concept van de installatie

- Watercircuit voor het sanitair

De waterdruk in het apparaat mag de maximale druk waarvoor het apparaat is ontworpen niet overschrijden, ook niet tijdens het uitzetten van het water (zie tabel met technische gegevens). Zorg, indien nodig voor de installatie, voor een drukverminderaar in het onderste gedeelte.

Breng zonodig een expansievat aan als de installatie dat vereist (bij een uitvoering met terugslagklep op de toevoer van het koude water conform de voorschriften Belgaqua).

Voorkom te grote drukverliezen.

Bij het gebruik van water met een hardheid van boven de 25° TH bevelen wij aan om een installatie voor waterbehandeling te installeren.

- Afvoer van de verbrandingsgassen

Sluit het apparaat aan op een afvoerkanaal waarbij een buis van de juiste diameter moet worden gebruikt (zie de tabel in technische gegevens) welke speciaal voor gas is goedgekeurd (gemaakt van aluminium met een puurheidsgraad van 99,5% of van roestvrij staal). De aansluiting is voorbereid om in de uitgang van de trekonderbreker geplaatst te worden.

De installateur moet ervoor zorgen dat condensatie van waterdamp in het afvoerkanaal zoveel mogelijk wordt beperkt.

3. Installeren van de badgeiser

Bevestiging van de badgeiser

- Plaats het richtgat **A** van de bevestigingsplaat op 553 mm boven de hartlijn van de watertoevoer en op 63,5 mm links van de verticaal van de as van het water

- Controleer of de plaat waterprins staat en boor twee gaten **B** voor de bevestiging van de plaat

- Bevestig de plaat aan de muur met behulp van daarvoor geschikt bevestigingsmateriaal

- Verwijder de knoppen voor het gas (23) en de temperatuurkeuze (22) (Fig.10) door deze naar u toe te trekken

- Draai de bevestigingsschroeven **C** van de plaat los (onder de temperatuurkeuzeknop) (Fig. 8)

- Draai de 2 bevestigingsschroeven **D** van de bekleding (Fig. 8)

- Verwijder de beplating

- Schuif de bovenste openingen van het chassis over de uitsparingen in de bevestigingsplaat (Fig. 6).

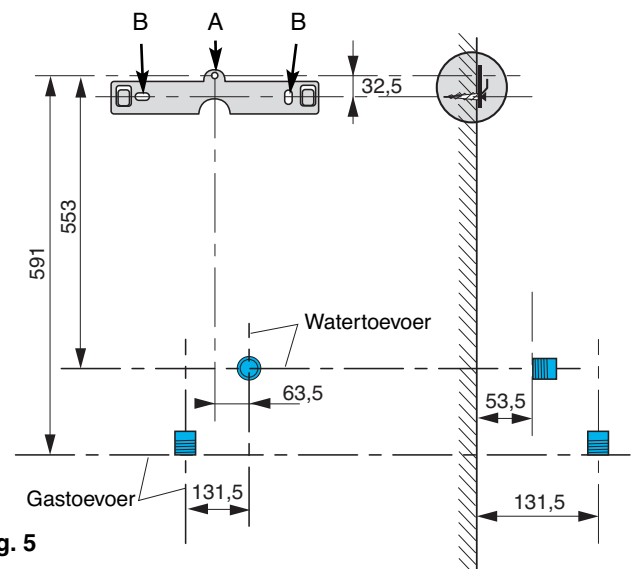


Fig. 5

3. Installeren van de badgeiser (vervolg)

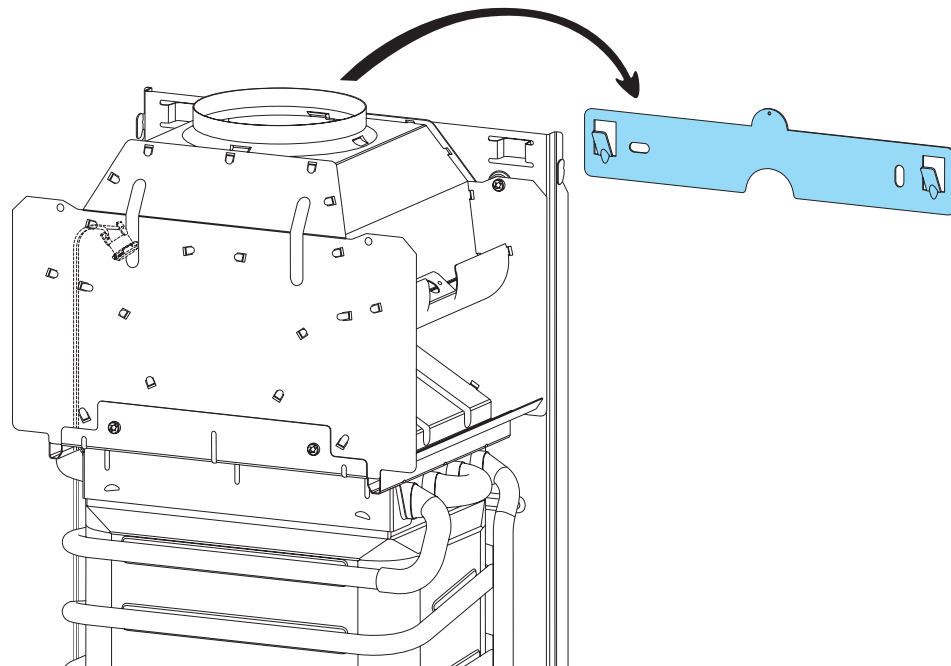
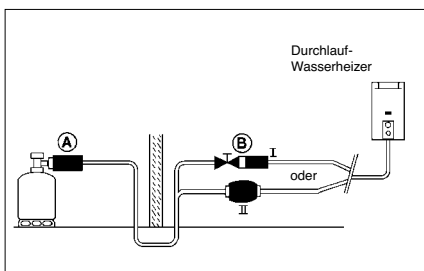
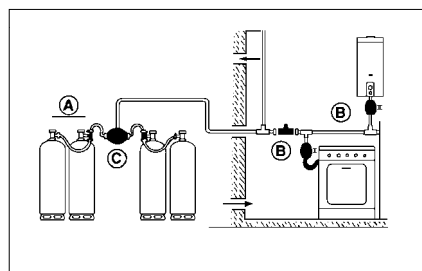


Fig. 6

Gas: butaan of propaan: INSTALLATIESCHEMA'S (principe)



Schema I



Schema II

I = Kraan - drukregelaar
II = Kraan - drukregelaar

PROPAAN

(A) = 1e drukregelaar

(B) = 2e drukregelaar

(C) = Wisselklep

“Apparatuur die is bestemd voor permanent gebruik moet aan een stijve buis worden aangesloten. Een tweede drukregelaar moet voor elk apparaat of elke apparatengroep worden aangebracht. Op een gemakkelijk bereikbare plaats, bij elk apparaat, moet een stopkraan worden aangebracht, vóór de lage drukregelaar, zodat de toevoer naar het apparaat van de rest van de installatie kan worden onderbroken. Deze kranen moeten goedgekeurd zijn voor een installatie met L.P.G.” (niet bijgeleverd).

Aansluitingen

De set busen wordt als optie geleverd. Het zakje accessoires bevat de volgende uitrustingen :

Aansluiting voor aardgas (Fig. 7) :

- een kraan **16** Ø 1/2" F / Ø 1/2" M.
- een koppeling met draad Ø 15 x 0,75 met moer en dichtring.

Aansluiting voor butaan en propaangas (Fig. 7) :

- een koppeling met draad **16** Ø 15 x 0,75 met moer en dichtring.

N.B.: Hier moet een drukregelaar worden toegepast die voldoende doorlaat om het apparaat te voeden (min. 2,6 kg/h).

De lengte van de toevoerleiding tussen de drukregelaar en het apparaat mag niet meer dan 2 m bedragen. Indien het apparaat met butaan werkt, dan moeten er twee gasflessen parallel worden aangekoppeld.

Aansluiting van het koude water (Fig. 7) :

- een kraan **17** Ø 1/2 M / Ø 1/2 M.
- een gebogen mof met draad Ø 14 x 0,75 met moer en dichtring.

Warmwater aansluiting via de slang **18** (Fig. 7) gemonteerd op het toestel.

Aansluiting van de schouw voor de rookgassen (Fig. 3)

De badgeiser mag alleen worden aangesloten op een schouw met natuurlijke trek en zonder terugslag. De aansluiting is voorbereid voor het monteren van een pijp (zie de diameter in de tabel van de technische gegevens en afmetingen) in de mof van de uitgang van de valwindafleider.

Hier moet een aftap worden aangebracht om te voorkomen dat eventuele condens in het apparaat valt.

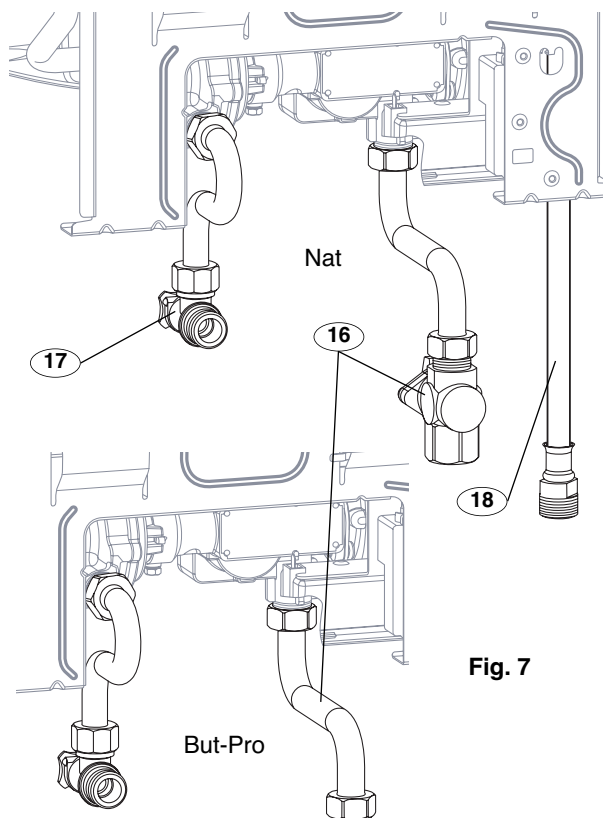


Fig. 7

Belangrijk: Reinig de binnenzijde van de water- en de gasleiding grondig voordat het apparaat wordt aangesloten.

4. Indienstelling

- Controleer of de kranen voor de toevoer van koud water en gas of installatie of de drukregelaar bij een butaan of propaan open staan.
- Controleer de afdichting over de gehele lengte van de gasleiding.
- Steek de badgeiser aan.
- Volg de instructies van hoofdstuk 6. Knoppen - gebruik.

5. Montage van de beplating

- Verwijder de beschermlaag van de beplating
- Houd de kap op zijn plaats (Fig. 8)
- Schuif de twee uitsparingen aan de zijkanten van de bekleding over de pootjes **E** van het chassis
- Monteer de twee onderste bevestigingsschroeven **D** van de bekleding
- Monteer de bevestigingsschroef **C** van de plaat
- Plaats de knoppen van vermogenskiezer ende temperatuurregeling terug.

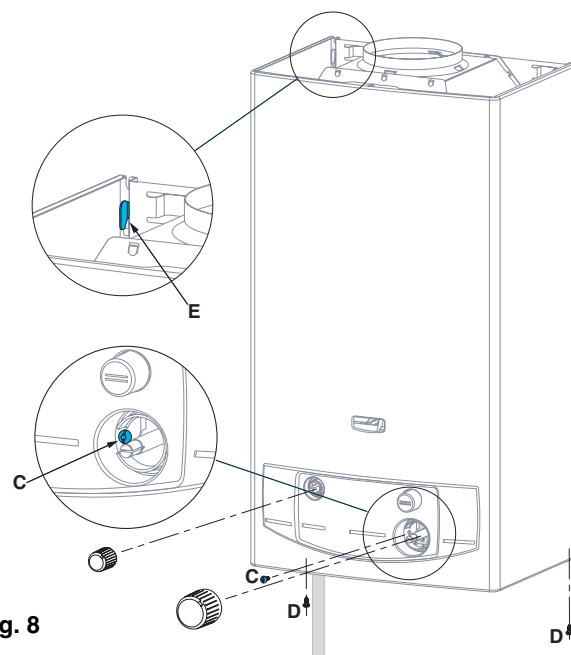


Fig. 8

6. Knoppen - Gebruik

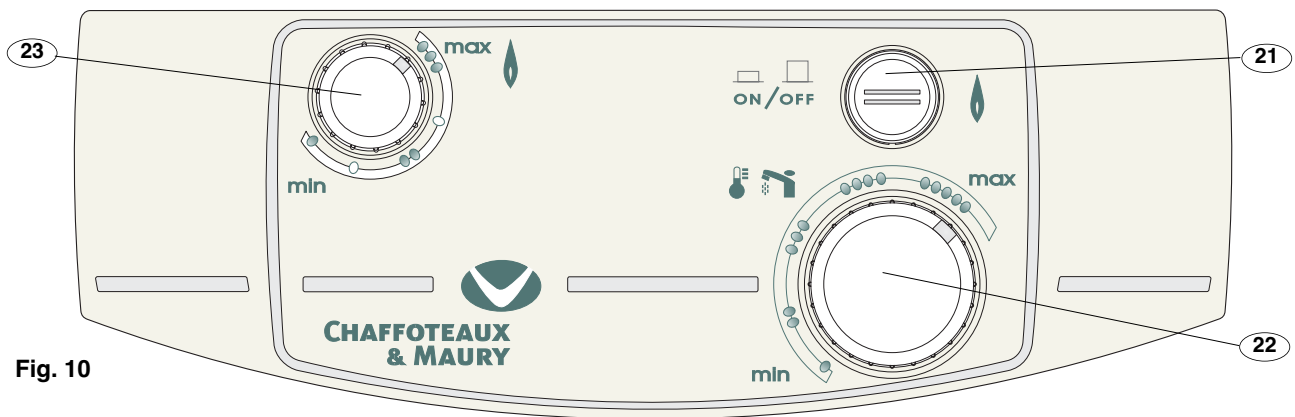
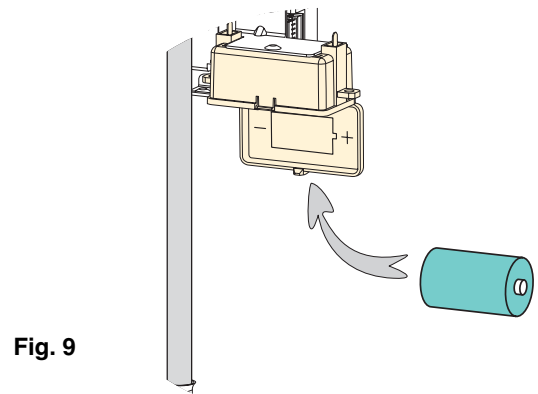
Indienststelling

Bij het toestel wordt een batterij geleverd van het type 1,5 V LR20. Plaats deze in het batterijcompartiment die zich onder het toestel bevindt (fig. 9).

Zet de Aan/Uit-schakelaar (21) op stand **ON** (fig. 10).

Draai een warmwaterkraan open: het ontstekingsysteem brengt automatisch een vlam voort die zorgt voor de ontsteking van de brander. Als de brander eenmaal ontstoken is, gaat de ontstekings vlam uit.

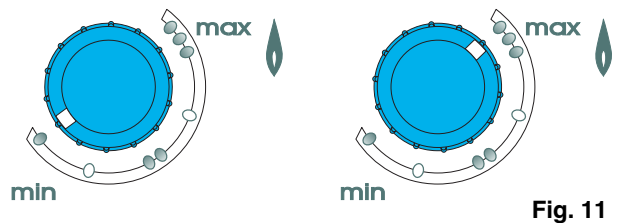
Opmerking : Bij de eerste ontsteking kan het even duren voordat de lucht uit de leiding van het ontstekingsysteem verdwenen is en de vlam ontsteekt. Draai in dat geval de tapkraan meerdere opeenvolgende keren open en dicht.



Afstelling van het vermogen

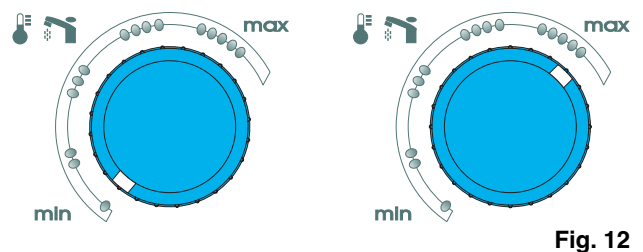
- De badgeiser met automatische vermogensvariatie is voorzien van een systeem waarmee de gebruiker het maximale vermogen kan beperken. Hiertoe draait u de instelknop (23) tussen de merktekens **min** tot **max** (fig. 11).

- De werkwijze van dit apparaat maakt het gebruik mogelijk in een groot gebied, zonder het vermogen af te stellen. De temperatuur van het warme water wordt bepaald door de temperatuurkiezer.



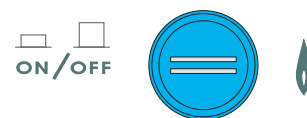
Instellen van de watertemperatuur

De watertemperatuur kan worden ingesteld door de knop (22) in te stellen tussen de stand **min** en **max** (fig. 12)



Uitzetten van het apparaat

Zet de Aan/Uit-schakelaar (21) in de stand **OFF** (fig. 13).

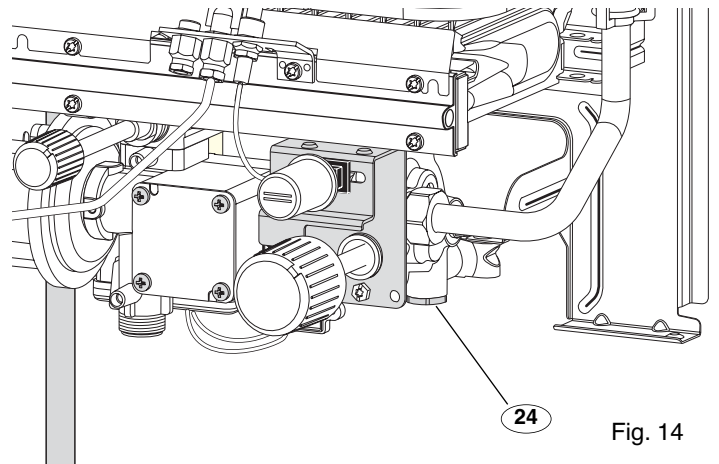


7. Voorzorgsmaatregelen bij vorstgevaar

- Wij bevelen aan om hiervoor uw installateur of de naverkoopdienst te raadplegen, die u de meest geschikte maatregelen kunnen aangeven voor uw installatie.

Neem de onderstaande voorzorgsmaatregelen:

- Zet de geiser uit.
- Sluit de toevoer kraan van het koude water de installatie.
- Open de kraan voor het aftappen van het warme water.
- Draai de ontluchtknop 24 (Fig. 14) los.



8. Onderhoud

Het jaarlijkse onderhoud van deze badgeiser is verplicht in verband met de geldende wetgeving.

Laat het apparaat één maal per jaar door een erkend vakman controleren.

Formules voor contracten voor jaarlijks onderhoud kunnen door vakmensen worden voorgesteld, deze contracten moeten alle soorten onderhoud van uw badgeiser omvatten. Neem hiervoor contact op met uw installateur of onze naverkoopdienst.

Ontkalking: in alle gevallen mag alleen de wisselaar ontkalkt worden. De ontkalker mag in geen geval door de waterklep heen stromen.

Belangrijk: teneinde de veiligheid van de consument te garanderen, herinneren wij u eraan dat het ontkalkte apparaat met water schoongespoeld dient te worden voordat het weer in gebruik genomen wordt.

De garantie van de fabrikant, die de fabricage-defecten dekt, mag niet worden verward met onderhoudswerkzaamheden.

Het oppervlak van de kap (beplating) kan met zeepwater of een niet krassend reinigingsmiddel worden gereinigd, waarbij gebruik moet worden gemaakt van een zachte doek.

9. Garantie

Uw badgeiser wordt gegarandeerd gedurende de periode die staat aangegeven op het garantiebewijs met de garantievoorwaarden: het afscheurbare deel van dit bewijs moet worden teruggestuurd naar **Chaffoteaux & Maury**.

Een erkend vakman moet het apparaat hebben geïnstalleerd en afgeregeld en de installatie in bedrijf hebben gesteld om in aanmerking te komen kunnen voor de garantie. Dit is voor u de garantie dat de installatie overeenkomstig de installatie-aanwijzingen is uitgevoerd en dat de wettelijke veiligheidsvoorwaarden zijn aangehouden.

10. Thermische terugslagbeveiliging

Deze badgeiser van het type B 11BS is voorzien van een voeler, aangebracht in de trekonderbreker-windafleider, die de gastoevoer onderbreekt bij een afwijking in de afvoer van de verbrandingsgassen.

Indien er een verstopping optreedt in de het rookkanaal, dan stelt het beveiligingssysteem «TTB» de toevoer van verbrande gasen vast en veroorzaakt het het doven van de waakvlam en van de brander.

De badgeiser staat nu in zijn «beveiligingsstand».

Het tappen wordt onderbroken.

Na 5 minuten kan de badgeiser weer inschakelen door opnieuw water te tappen. als de onderbrekingen zich herhalen, moet u contact opnemen met een gekwalificeerd vakman, want het gevaar bestaat dat het afvoer kanaal van de verbrandingsgassen gedeeltelijk of geheel is afgesloten.

Attentie:

- Deze beveiliging van de afvoer van verbrandingsgassen mag niet buiten werking worden gesteld.
- Bij vervanging mogen alleen originele onderdelen van **CHAFFOTEAUX & MAURY** worden gebruikt.

11. Wijziging van de gassoort

Bij ombouwen naar een andere gassoort dan waarvoor het apparaat is uitgerust, moet een set voor het ombouwen worden gebruikt en deze werkzaamheden worden uitgevoerd volgens de bijgeleverde aanwijzingen.

De werkzaamheden mogen alleen door de technische dienst van **CHAFFOTEAUX & MAURY** uitgevoerd worden.

12. Defecten bij de werking

Defecten	Oorzaken	Oplossingen
Er is geen warm water. De badgeiser springt niet aan.	Warmwaterkraan dicht. Geen gas. Geen water. Aan/Uit-knop (21) op stand OFF	Draai de kraan open. Voer de nodige controles uit (gastoevoer, watertoevoer). Controleer de toestand van de batterij.
De waakvlam wil niet branden.	Gesloten gaskraan. Lucht in het gascircuit.	Draai de kraan open. Kan voorkomen na een lange tijd zonde gebruik. Begin opnieuw met het aansteken (zie hoofdstuk "6").
De geiser stopt tijdens het gebruik van warm water.	Slechte werking van het systeem voor de afvoer van verbrandingsgassen.	Controleer de aansluiting aan de schoorsteen.

Indien deze oplossingen niet helpen, dan moet de hulp van een erkend vakman worden ingeroepen.

13. Technische karakteristieken

Technische karakteristieken	Modèle 11 L	Modèle 14 L		
Nominal warmtevermogen..... $Q_n =$	21,6 kW	27 kW		
Nuttig nominaal vermogen $P_n =$	19,2 kW	24,3 kW		
Minimum van het veranderlijk vermogen $P_m =$	9 kW	9 kW		
Categorie	I2E+ / I3+ (BE) I2E / I3+ (LU)	I2E+ / I3+ (BE) I2E / I3+ (LU)		
Waterdebiet bij Δt 55°C gesloten kiezer max..... $D =$	2 tot 5 l/min	2 tot 6,3 l/min		
Δt voor waterdebiet tussen 5 en 11 l/min - 6,3 en 14 l/min	55 tot 25°C	55 tot 25°C		
Waterdebiet bij Δt 25°C..... $D =$	11 l/min	14 l/min		
Inschakeldrempel : $P_w \text{ min} =$	0,2 bar	0,2 bar		
Maximale waterdruk : $P_w \text{ max} =$	10 bar	10 bar		
Vereist luchtdebiet voor de voeding van de verbrande lucht..... V	37,1 m ³ /u	47 m ³ /u		
Soortelijk debiet van de verbrande gassen M	13,9 g/s	17,9 g/s		
Gemiddelde temperatuur van de verbrandingsproducten	151°C	182°C		
Elektrische voeding.....	1 batterij van 1,5 Volt type LR20			
Ontsteking.....	door elektrische vonken			
Gasdebiet (15°C - 1013 mbar)	debiet	debiet		
G2035,9 MJ/m ³ bij 20 mbar $V_r =$	2,28 m ³ /u	2,85 m ³ /u		
G2530,9 MJ/m ³ bij 25 mbar $V_r =$	2,43 m ³ /u	3,04 m ³ /u		
Butaan45,6 MJ/kg bij 28-30 mbar $V_r =$	1,70 kg/u	2,13 kg/u		
Propaan46,4 MJ/kg bij 37 mbar..... $V_r =$	1,67 kg/u	2,09 kg/u		
Omschrijving van de brander	brander	waakvlam	brander	waakvlam
Aantal branderspuitstukken	13		16	
Merkteken van de spuitstukken bij G20 - G25	1,13	27	1,13	27
Merkteken van het membraan bij G20 - G25	5,2			
Merkteken van de spuitstukken bij Butaan - Propaan.....	0,68	21	0,7	21
Merkteken van het membraan bij Butaan - Propaan.....	5,3			



**CHAFFOTEAUX
& MAURY**